



Beretning fra Helsingør Stiftsudvalg for Bibelselskabet (HSU) til Landemode 2026 samt til Stiftsrådets orientering.

Modellen for beretninger anvendes af alle stiftsudvalg, nedsat og finansieret af stiftsrådet for at sikre sammenlignelighed og gennemsigtighed på tværs af udvalgene.

Beretningen dækker perioden siden sidste landemode, 2025 - 2026.

Beretningerne fremlægges ved Landemodeforsamlingen 2026 og tilgår endvidere Stiftsrådet til orientering.

1. Introduktion:

En kort introduktion, der gengiver udvalgets formål i flg. kommissoriet samt medlemmernes navne.

Bibelselskabets Stiftsudvalg (HSU) har til opgave at formidle kontakten mellem Helsingør Stift og Bibelselskabet. Udvalget deltager og har stemmeret på Bibelselskabets repræsentantskabsmøde/årsmøde.

Formand for Helsingør stiftsudvalg for Bibelselskabet
Hjørdis Kjærgaard
Tlf. 2424 7555

Sognepræst Eva Berger, Melby Sogn
evbe@km.dk

Sognepræst Antje Eichel, Strandmarkskirken
ane@km.dk

Grethe Bahne Madsen
madsen.ullemose@mail.dk

Hans Arne Jensen
hansarne36@gmail.com

Ole Engel
ole.engel@mail123.dk



2. Møder:

En oversigt over afholdte møder med datoer (udvalg og evt. underudvalg) samt en kort beskrivelse af de vigtigste diskussionsemner og beslutninger ved de enkelte møder.

Tirsdag den 11. marts 2025 kl. 12 og 14 i Bibelselskabets lokaler

Underudvalg: Møde med Helsingør stiftsudvalg (HSU) og Bibelselskabets ambassadører og dernæst Stiftsudvalgsmøde.

Sædvanligvis har stiftsudvalget først møde med ambassadørerne, for at fortælle om de kommende aktiviteter og bede om hjælp til at udføre aktiviteten. HSU har fået egen koordinator i Bibelselskabet (Lisa) der tager sig af de frivillige og er med ved møderne for at orientere om og drøfte Bibelselskabets aktiviteter og udgivelser og fortælle om indsamlinger (Ukraine), den bibelske sjælesorg og den ny autoriserede oversættelse af Bibelen. Som regel er generalsekretæren Johannes Baun til stede, når oversættelsesarbejdet berøres og forlagschefen Mathias Kure når de mange nye udgivelser, bliver gennemgået.

Torsdag den 22. Maj 2025 kl. 13.30 og 15 Repræsentantskabsmøde på IDA

Underudvalg: Møde med alle 10 stiftsudvalg. Et nyt tiltag der fungerer rigtig godt. Stiftsudvalgene er endelig fuldtallige. HSU har fået et nyt forum for vort frivillige arbejde og mulighed for sparring med de andre 9 udvalg.

Repræsentantskabsmøde, hvorunder Bibelselskabets pris gik til selskabets protektor Dronning Margrethe, der efterfølgende videregav protektoratet til Kong Frederik X.

Tirsdag den 9. september 2025 kl. 12 og 14 i Bibelselskabets lokaler

Underudvalg: Møde med HSU's ambassadører og dernæst Stiftsudvalgsmøde.

Til Underudvalgsmødet deltog tillige repræsentanter for Københavns Stiftsudvalg.

På HSU's møde blev vi enige om at fortsætte med vore arrangementer til oplysning om den kommende bibeloversættelse og være synlige på Grundtvigshøjskole ved stiftskonventet, som Bibelselskabet har overtaget (bemanning og opsætning af stand, udvælgelse af bøger og slæbearbejdet! Tak siger udvalget – også til at Bibelselskabet fortsætter med deres stand for Københavns Stiftsudvalg på Københavns Stiftskonvent, der sædvanligvis ligger i forlængelse af Helsingør Stiftskonvent) vi i udvalget fortsætter med at deltage i messer og på Helsingør Stifts Landemode med samt sognearrangementer. Formand for HSU Sognepræst Mette Dansøn stoppede i udvalget med udgangen af 2025, ny præst skulle udpeges og ny formand blev udpeget fra HSU og valgt: Hjørdis Kjærgaard.



Tirsdag den 10. marts 2026 kl. 12 og 14 i Bibelselskabets lokaler

Underudvalg: møde med Bibelselskabets ambassadører om de næste tiltag og brugen for deres ledige hænder. Desuden redegjorte generaldirektøren for Patmosundersøgelsen og Bibelselskabets nye strategi: "Sammen om Bibelen". Bibelselskabets støtter bibeloversættelser, køb af generatorer medsamte penge til arbejdet i Iran. Bibelselskabet deler det Himmelske telt på Kirkernes Folkemøde i Hillerød med 15 andre kirkelige organisationer.

HSU: Vi afventer næste møde i Kirkernes Folkemøde i Hillerød og sender en/flere repræsentant(er) dertil. Biskoppen arbejder på at udnævne en ny præst, til den ledige præsteplads i vort udvalg. Derudover er vi Eva Berger, Grethe Bahne Madsen, Ole og Hans Arne, som kræfterne slår til, Sylwia (Danske Kirkers Råd) og jeg. Inden stiftsudvalgets møde i Avedøre Kirke den 6. oktober kl. 19, skal vi huske at kontakte præsterne i Avedøre, provsten i Rødovre-Hvidovre provsti og Bibelselskabet om reklame (mail) til præster og Menighedsråd.

Ole Engel har før påpeget at Menighedsråd skal klædes bedre på - så de kender til Bibelselskabets arbejde. Kontakten til menighedsråd er vigtig at fastholde til det årlige landemode, hvor Bibelselskabet er synligt ved bogsalg og samtaler.

Menighedsråd taler mindst én gang om året om Bibelselskabet, når Kirkens Kollektliste skal vedtages, hvor vi Nytårsdag indsamler til Bibelselskabet.

Menighedsråd taler også om Bibelselskabet når konfirmationsmaterialer sættes på budgettet. Derudover er det vores opgave at hjælpe med at oplyse om Bibelselskabet.

Lisa Rom Boye har været i Grønnevang Kirke med foredrag og kontaktpersonen dér ytrede ønske om mere viden og foredrag om Bibelen 2036 - det kan vi arbejde frem mod, med vore sognearrangementer om Bibelen 2036, evt i oktober 2028

Torsdag den 28. maj kl. 13.30 og 15 Repræsentantskabsmøde på IDA

Underudvalget: Vi fik gode input fra de 9 stiftsudvalg og vi fortalte fra HSU om vort tiltag med sognemøder, tilstedeværelse med ambassadørgruppen og medlemmer af HSU på messer, stiftskonvent og Landemode i Helsingør, desuden fortsættelse af arbejdet med at inddrage menighedsrådsmedlemmer i arbejdet med Bibelselskabet. Vi har i HSU fundet der var svært at få kontakt til menighedsrådsmedlemmerne, hvoraf mange ikke besidder viden om Bibelselskabets arbejde. Vi søger derfor stadig at synliggøre arbejdet ved at stå på messer etc og at trykke pamfletter til arbejdet, hvorudfra vi kan fortsætte samtalen om Bibelen og oversættelsesarbejdet af DO 36.

Repræsentantskabsmødet var en stor cadeau til HSU og de utrættelige medarbejdere Hans Arne Jensen og Ole Engel, der har stået bag mange gode ideer og



tiltag. Hans Arne og Ole modtog Bibelselskabets pris 2026 til de frivillige ildsjæle og alle frivillige, hvoraf Hans Arne og Ole er de fornemmeste repræsentanter.

Side 4

3. Aktiviteter og resultater:

En beskrivelse af de aktiviteter og projekter, udvalget har gennemført og afsluttet i perioden siden sidste landemode, samt en tilsvarende oversigt over opnåede resultater. Stiftsudvalget og Bibelselskabets Ambassadører deltog i flg arrangementer:

Trofestival i Sæby, 5-7 september 2025. Sognene ligger halvt i Roskilde Stift, halvt i Helsingør Stift. Bogudstilling og salg, præmier doneret af Bibelselskabet. Folkeligt og vi er meget velkomne som en del af det kirkelige præg på festivalen. Vi donerer bøger til børnenes konkurrencer.

Torsdag den 23. oktober 2025 kl. 14 Sognearrangement i Melby Sognegård med generalsekretær Johannes Baun om Bibelen 2036. Det blev som året før en god dag, denne gang med lidt flere tilhørere og stadig lod diskussionsiveren ikke noget tilbage at ønske. Vi brugte med tak de 5000,- som HSU modtog fra Stiftet til arrangementet.

Helsingør Landemode 2025, kendskabet til Bibelskabet er meget lille blandt Landemodedeltagerne, derfor er Bibelselskabets tilstedeværelse meget påkrævet.

Mystikkens Univers i Østerbrohuset, 31. oktober – 2. november 2025, mestendels søgende mennesker og gymnasieklasser, derfor gode samtaler, hvortil vores nye foldere kan komme til sin ret i den fortsatte samtale om Bibelselskabet.

Stiftskonvent på Grundtvigs Højskole 15-17 juni 2026, mange præster købte og bestilte bøger.

Katolsk Årsmøde og valfartsstævne på Åsebakken søndag den 31. maj 2026, der var mange besøg på bogudstillingen, 1000 deltagere, især forsvandt bogen om "Ansgars liv" som dug for solen og mange tyede til mobilbestilling på Bibelselskabets forlag – også mange gode snakke.

Kirkebasar ved Gentofte Kirke lørdag den 20. juni 2026, stort lokalt kirkeligt arrangement som åbnes af borgmesteren, stor tilslutning og lært af erfaring tog Ole Engel rigeligt med af den nye bog om "Ansgars liv".

3. Udfordringer:



En beskrivelse af evt. udfordringer eller hindringer, udvalget har mødt, og hvordan de er blevet håndteret.

Side 5

Vi arbejder på at udfylde de tomme pladser, både i underudvalget: ambassadørerne og i HSU. Bibelselskabet arbejder på sagen og nu har vi fået et nyt gejstligt medlem, udpeget af biskoppen: Antje Eichel. Nu afventer vi medlemmet fra Kirkeligt Råd og pladser for Hans Arne og Ole, der dog stadig arbejder med på sidelinjen som ambassadører.

4.Fremtidige planer:

En kort beskrivelse af planlagte aktiviteter og mål for den kommende periode indtil Landemodeforshandlingerne 2027.

HSU har allerede sat sognemøderne om Bibelens DO36 i kalenderen. Det er generalsekretæren Johannes Baun der kommer til Avedøre kirke og sogn, Tirsdag den 6. oktober kl. 19. Vi ønsker de forventeligt 5000,- til HSU, der skal anvendes til foredrag om den nye bibeloversættelse. I samarbejde med sognet sørger vi for kaffe og kage og invitationer gennem provst og menighederne i Rødovre-Hvidovre provsti. Vi har aftalt oktober 2027 med Gentofte sogn og snarest oktober 2028 med Grønnevang/Hillerød provsti. Vi fortsætter vore aktiviteter og har planlagt arrangementerne 2026/2027 (se under aktiviteter) og opsøger andre, hvor vi vil informere om Bibelselskabet og tegne nye medlemmer.

5.Konklusion:

En kort opsummering af rapportens hovedanliggender samt en beskrivelse af eventuelle anbefalinger.

Vi ønsker at fortsætte vort arbejde og oplysning om Bibelen 2036 og arbejdet med at oplyse menighedsrådsmedlemmerne om Bibelselskabet, altså såfremt vi modtager en årlig bevilling af 5000,- til disse formål.

Med venlig hilsen
På HSU's vegne
Hjørdis Kjærgaard

